

ISTRUZIONI D'USO IPERESTENSORE VERTEBRALE-MODULARE-PUBICO DELTA PETTORALE



Grazie per aver scelto NewellMed®. Leggere attentamente le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del supporto

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Indicato per patologie vertebrali-fratture-osteoporosi

PRECAUZIONI D'USO

- Posizionare il supporto senza esercitare pressioni eccessive ed evitando l'applicazione su parti che presentino ferite o eccessivi gonfiori. Non stringere eccessivamente il supporto per non causare pressioni e compressioni locali a vasi sanguigni e/o nervi
- Per ogni dubbio applicativo rivolgersi al proprio fisioterapista/medico/tecnico ortopedico
- Controllare periodicamente il serraggio delle viti di fissaggio
- Si consiglia la sostituzione del dispositivo quando si presenta usura o logorio anche parziale

AVVERTENZE

Il supporto è consigliabile se prescritto da un medico o da un fisioterapista; deve essere applicato da un fisioterapista/medico/tecnico ortopedico con la massima cura per garantirne un corretto uso. Non alterare le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. L'azienda declina ogni responsabilità qualora il soggetto ne faccia un uso improprio del supporto o nel caso venga utilizzato da più persone. Il supporto non è cedibile come previsto da regolamento MDR. In caso di malfunzionamento o comparsa di dolori/gonfiori/stasi rivolgersi al fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. In caso di particolare gravità effettuare opportune segnalazione al fabbricante e agli organi competenti di stato

APPLICAZIONE

PRIMA APPLICAZIONE A CURA DEL TECNICO MEDICO-ORTOPEDICO

1. Posizionare il supporto sulla parte anteriore del tronco, da una posizione sdraiata
2. Allentare le viti di serraggio per regolare le parti laterali e longitudinali
3. Posizionare la placca sternale/pettorale non oltre il limite superiore dello sterno
4. Orientare la placca posteriore orizzontalmente o verticalmente
5. Modellare il supporto alle parti laterali, ascellari o banda pelvica se necessario
6. Bloccare la banda pelvica basculante con le viti di serraggio.
7. Regolare il supporto per farlo aderire al corpo senza costringerlo
8. Serrare tutte le viti

ISTRUZIONI PER L'USO

per indossare il supporto






1. Aprire la maniglia di sicurezza
2. Agganciare la cinghia di regolazione al perno opposto alla maniglia
3. Verificare che la placca lombare sia nella posizione desiderata
4. Tensionare la cinghia e bloccarla
5. Se la cinghia è troppo lunga, tagliarla e riapplicare il puntale di chiusura
6. Chiudere la maniglia di sicurezza e verificarne il blocco

Per togliere l'iperestensore

1. **Aprire la maniglia di sicurezza**
2. Sfilare il gancio dal perno senza modificare la tensione della cinghia

NB CONTROLLARE IL SERRAGGIO DELLE VITI QUOTIDIANAMENTE

MANUTENZIONE

-  Lavare a mano
-  Non candeggiare
-  Non utilizzare asciugatrice e lontano da fonti di calore
-  Non stirare
-  Non lavare a secco

Per le parti con le imbottiture di rivestimento:

Strofinare le parti in tessuto con una spugna o un panno umido. Si consiglia di non smontare il supporto metallico

Per le parti metalliche

Controllare periodicamente lo stato di serraggio delle viti. Rivolgersi ad un tecnico ortopedico per la sostituzione delle componenti usurate

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dispositivo medico di Classe I, fabbricato da Contel S.r.l., Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italia in conformità alla Direttiva UE 745/2017 MDR secondo cui le presenti istruzioni sono redatte ed hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del prodotto. Contel S.r.l. è un'azienda con sistema qualità certificato ISO 9001

SMALTIMENTO

Dispositivo non biodegradabile, smaltire insieme ai normali rifiuti solidi urbani. Verificare le disposizioni del proprio comune



ISTRUZIONI D'USO IPERESTENSORE VERTEBRALE-MODULARE-PUBICO DELTA PETTORALE



Grazie per aver scelto NewellMed®. Leggere attentamente le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del supporto

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Indicato per patologie vertebrali-fratture-osteoporosi

PRECAUZIONI D'USO

- Posizionare il supporto senza esercitare pressioni eccessive ed evitando l'applicazione su parti che presentino ferite o eccessivi gonfiori. Non stringere eccessivamente il supporto per non causare pressioni e compressioni locali a vasi sanguigni e/o nervi
- Per ogni dubbio applicativo rivolgersi al proprio fisioterapista/medico/tecnico ortopedico
- Controllare periodicamente il serraggio delle viti di fissaggio
- Si consiglia la sostituzione del dispositivo quando si presenta usura o logorio anche parziale

AVVERTENZE

Il supporto è consigliabile se prescritto da un medico o da un fisioterapista; deve essere applicato da un fisioterapista/medico/tecnico ortopedico con la massima cura per garantirne un corretto uso. Non alterare le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. L'azienda declina ogni responsabilità qualora il soggetto ne faccia un uso improprio del supporto o nel caso venga utilizzato da più persone. Il supporto non è cedibile come previsto da regolamento MDR. In caso di malfunzionamento o comparsa di dolori/gonfiori/stasi rivolgersi al fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. In caso di particolare gravità effettuare opportune segnalazione al fabbricante e agli organi competenti di stato

APPLICAZIONE

PRIMA APPLICAZIONE A CURA DEL TECNICO MEDICO-ORTOPEDICO

1. Posizionare il supporto sulla parte anteriore del tronco, da una posizione sdraiata
2. Allentare le viti di serraggio per regolare le parti laterali e longitudinali
3. Posizionare la placca sternale/pettorale non oltre il limite superiore dello sterno
4. Orientare la placca posteriore orizzontalmente o verticalmente
5. Modellare il supporto alle parti laterali, ascellari o banda pelvica se necessario
6. Bloccare la banda pelvica basculante con le viti di serraggio.
7. Regolare il supporto per farlo aderire al corpo senza costringerlo
8. Serrare tutte le viti

ISTRUZIONI PER L'USO

per indossare il supporto






1. Aprire la maniglia di sicurezza
2. Agganciare la cinghia di regolazione al perno opposto alla maniglia
3. Verificare che la placca lombare sia nella posizione desiderata
4. Tensionare la cinghia e bloccarla
5. Se la cinghia è troppo lunga, tagliarla e riapplicare il puntale di chiusura
6. Chiudere la maniglia di sicurezza e verificarne il blocco

Per togliere l'iperestensore

1. **Aprire la maniglia di sicurezza**
2. Sfilare il gancio dal perno senza modificare la tensione della cinghia

NB CONTROLLARE IL SERRAGGIO DELLE VITI QUOTIDIANAMENTE

MANUTENZIONE

-  Lavare a mano
-  Non candeggiare
-  Non utilizzare asciugatrice e lontano da fonti di calore
-  Non stirare
-  Non lavare a secco

Per le parti con le imbottiture di rivestimento:

Strofinare le parti in tessuto con una spugna o un panno umido. Si consiglia di non smontare il supporto metallico

Per le parti metalliche

Controllare periodicamente lo stato di serraggio delle viti. Rivolgersi ad un tecnico ortopedico per la sostituzione delle componenti usurate

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dispositivo medico di Classe I, fabbricato da Contel S.r.l., Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italia in conformità alla Direttiva UE 745/2017 MDR secondo cui le presenti istruzioni sono redatte ed hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del prodotto. Contel S.r.l. è un'azienda con sistema qualità certificato ISO 9001

SMALTIMENTO

Dispositivo non biodegradabile, smaltire insieme ai normali rifiuti solidi urbani. Verificare le disposizioni del proprio comune



USER GUIDE FOR VERTEBRAL-MODULAR-PUBIC WITH DELTA-PECTORAL PUSH HYPEREXTENSION ORTHOSIS



Thank you for choosing NewellMed®. Read the following instructions carefully for proper use of the device

THERAPEUTIC INDICATIONS

Advisable in case of vertebral pathologies, fractures, degenerative osteoporosis, spondylolisthesis

PRECAUTIONS FOR USE

- Place the brace without exerting excessive pressure and avoiding the application on parts that present injuries or excessive swelling. Do not over tighten the support so as not to cause local pressures and compressions to blood vessels and/or nerves
- For any application doubt contact your physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician
- We recommend the replacement of the device when there is wear or even partial wear.

WARNINGS

The support is recommended if prescribed by a doctor or a physiotherapist; it must be applied by a physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician with the utmost care to ensure proper use. Do not alter the adjustments made by the physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician. The company declines any responsibility if the subject makes an improper use of the support or if it is used by several people. The support is not transferable as required by MDR regulation. In case of malfunction or the appearance of pain/swelling/stasis, contact the orthopaedic physiotherapist/doctor/ technician. In case of particular seriousness, appropriate reporting to the manufacturer and the competent state bodies

APPLICATIONS

FIRST APPLICATION BY THE ORTHOPEDIC MEDICAL TECHNICIAN:

- Position the support on the front part of the trunk, from a lying position
- Loosen the tightening screws to adjust the side and longitudinal parts
- Position the sternum/chest plate no further than the upper limit of the sternum
- Orient the back plate horizontally or vertically.
- Mold the support to the lateral parts, armpits, or pelvic band if necessary
- Lock the tilting pelvic band with the tightening screws.
- Tighten all the screws
- Adjust the support to adhere to the body without constricting it

NB CHECK THE TIGHTENING OF THE SCREWS DAILY

MAINTENANCE

- Hand wash
- Do not bleach
- Do not tumble dry and keep away from heat sources
- Do not iron
- Do not dry clean

For the parts with padding lining:

Rub the fabric parts with a sponge or damp cloth soaked in warm water; it is advisable not to disassemble the metal support

For the metal parts:

Periodically check the tightness of the screws
Consult an orthopedic technician for the replacement of worn components

DECLARATION OF CONFORMITY

Class I medical device, manufactured by Contel S.r.l. at its headquarters Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italy in accordance with EU Directive 745/2017 MDR according to which these instructions are drawn up and are intended to ensure an adequate and safe use of the product. Contel S.r.l. is a company with ISO 9001 certified quality system

DISPOSAL

Non-biodegradable device, dispose together with normal municipal solid waste. Check the provisions of your municipality



USER GUIDE FOR VERTEBRAL-MODULAR-PUBIC WITH DELTA-PECTORAL PUSH HYPEREXTENSION ORTHOSIS



Thank you for choosing NewellMed®. Read the following instructions carefully for proper use of the device

THERAPEUTIC INDICATIONS

Advisable in case of vertebral pathologies, fractures, degenerative osteoporosis, spondylolisthesis

PRECAUTIONS FOR USE

- Place the brace without exerting excessive pressure and avoiding the application on parts that present injuries or excessive swelling. Do not over tighten the support so as not to cause local pressures and compressions to blood vessels and/or nerves
- For any application doubt contact your physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician
- We recommend the replacement of the device when there is wear or even partial wear.

WARNINGS

The support is recommended if prescribed by a doctor or a physiotherapist; it must be applied by a physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician with the utmost care to ensure proper use. Do not alter the adjustments made by the physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician. The company declines any responsibility if the subject makes an improper use of the support or if it is used by several people. The support is not transferable as required by MDR regulation. In case of malfunction or the appearance of pain/swelling/stasis, contact the orthopaedic physiotherapist/doctor/ technician. In case of particular seriousness, appropriate reporting to the manufacturer and the competent state bodies

APPLICATIONS

FIRST APPLICATION BY THE ORTHOPEDIC MEDICAL TECHNICIAN:

- Position the support on the front part of the trunk, from a lying position
- Loosen the tightening screws to adjust the side and longitudinal parts
- Position the sternum/chest plate no further than the upper limit of the sternum
- Orient the back plate horizontally or vertically.
- Mold the support to the lateral parts, armpits, or pelvic band if necessary
- Lock the tilting pelvic band with the tightening screws.
- Tighten all the screws
- Adjust the support to adhere to the body without constricting it

NB CHECK THE TIGHTENING OF THE SCREWS DAILY

MAINTENANCE

- Hand wash
- Do not bleach
- Do not tumble dry and keep away from heat sources
- Do not iron
- Do not dry clean

For the parts with padding lining:

Rub the fabric parts with a sponge or damp cloth soaked in warm water; it is advisable not to disassemble the metal support

For the metal parts:

Periodically check the tightness of the screws
Consult an orthopedic technician for the replacement of worn components

DECLARATION OF CONFORMITY

Class I medical device, manufactured by Contel S.r.l. at its headquarters Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italy in accordance with EU Directive 745/2017 MDR according to which these instructions are drawn up and are intended to ensure an adequate and safe use of the product. Contel S.r.l. is a company with ISO 9001 certified quality system

DISPOSAL

Non-biodegradable device, dispose together with normal municipal solid waste. Check the provisions of your municipality

